

КОНЦЕПЦИЯ АНТИХРИСТА В КОММЕНТАРИЯХ БРЕСТСКОЙ БИБЛИИ

Габрусевич Олег Владимирович

пастор Церкви Христиан Адвентистов Седьмого Дня г. Жлобина, РРО «Конференция Церквей Христиан Адвентистов Седьмого Дня в Республике Беларусь»; магистр богословия (г. Жлобин, Беларусь)

Протестантская Реформация в Европе, начавшаяся в Германии в 1517 г., получила широкое распространение в XVI столетии и в землях Великого Княжества Литовского. Ключевую роль в популяризации идей Реформации в ВКЛ сыграл канцлер ВКЛ, брестский староста, виленский воевода – Николай Радзивилл Чёрный. В 1553 г. он принял кальвинизм и начал активную просветительскую деятельность. В этом же году Николай Радзивилл основал в Бресте (первую на территории современной Беларуси) типографию, в которую были приглашены книгоиздатели с Польши: гуманист и ученик Эразма Роттердамского Бернард Воевудка, Станислав Мурмелиус и талантливый переводчик, поэт и композитор Киприан (Циприан) Базылик. В период с 1553 по 1570 в Брестской типографии было издано более 40 книг на польском и латинском языках различного содержания, в том числе светского характера. В этих изданиях отразились духовные и светские взгляды прогрессивных деятелей белорусской, польской и литовской культуры и науки [1, с. 237].

Важным событием XVI ст. стало издание «Брестской Библии» известной также как «Радзивилловская Библия». Этот перевод стал первой протестантской Библией на польском языке, самым большим по объёму печатным изданием в ВКЛ в XVI–XVIII стст. Для перевода Библии были приглашены богословы, переводчики, литературоведы, церковные деятели из Польши, Франции и Италии. На создание этого перевода ушло несколько лет. В сентябре 1563 г. Брестская Библия вышла из-под типографского станка. Это было первое белорусское издание снабжённое предметным указателем. Однако главной особенностью Брестской Библии стало наличие богословских примечаний и комментариев на полях. Римско-католическая церковь включила это издание в индекс запрещённых книг, но несмотря на данное решение Виленский синод 1617 г постановил, чтобы Радзивилловская Библия была при каждом сборе (церкви) ВКЛ [1, с. 264].

В XVI в. практически все протестанты считали власть Католической церкви антихристианской. Так, к примеру, булла Льва X, подвигла Лютера к следую-

щему высказыванию: «Ибо я знаю, наконец, что папа – это антихрист, и его престол – это престол самого дьявола», а Жан Кальвин в своём комментарии на 1-е послание Иоанна написал: «Все признаки, коими Дух Божий наделяет Антихриста, ясно различимы в папе, но умы глупых папистов занимает другой трехгодичный Антихрист, так что они и, видя, не могут узреть». Такой взгляд нашёл своих последователей и в среде белорусских сторонников Реформации. Радзивилловская Библия была названа «протестантской» не только потому, что её издали протестанты, но ещё и потому, что в этой Библии содержатся комментарии на некоторые отрывки книг Ветхого и Нового Заветов, подчёркивающие антихристианский мотив Католической церкви. Хотя слово «антихрист» встречается в Священном Писании только в 1-ом и 2-ом посланиях Иоанна (см. 1 Ин. 2:18, 22; 4:3; 2 Ин. 1:7), в Библии содержится ряд других образов («человек греха», «зверь», «рог» и т.д.), которые тоже отображают концепцию антихриста. Так, к примеру, об антихристе говорится в комментариях Брестской Библии к книге Даниила, ко 2-ому посланию Фессалоникийцам, а также к книге Откровение.

Уже в самом начале Библии в своём обращении к королю Сигизмунду II Августу Николай Радзивилл писал: «*Lecz iesliże cżego Panie Boże nie day uwodząc sie dluzey za światem nie bąchąc omylności iego iekaiąc sie ieszcze iakey obludy a cienia poidziem w tenże błąd który wędle Danielowego prorocstwa then niesromieżliwey twarzy Książd Rzymskiey Bożnice Bałwan zruszyłel dzis iawny pokoju Krześciańskiego rozsiewasz kąkolu który w swey zarażliwey winnicy hoinie rosplodził tho ziarno iako własny a prawdziwy Antykryst*»¹ [2].

В комментарии к 2-ому Фес. 2:6-8 говорится: «*To jest iż Ewańgelia pierwey miała być opowiedziana wszystkim poganom. A niektorzy czytaią co panuie y rozumieią tho o Rzymskim Państwie kthore poki trwało nie mogli Papież zostać panem w Rzymie. Abowiem już za onych czasow wiele było Antykrystow o czym i Jan święty przypomina (1Jan 2:18). Abo który panuie abo będzie panował aż zginie. A gdy będzie odjęt tedy sie obiawi on złośnik gdzie tu okazuie iż iako skoro państwo Rzymkie zginieo tak sie Antykryst okażaz*»² [2].

В заметках на полях к книге Даниила 7:8 мы читаем: «*Ten rog mały znaczy kroiesthwo którego pochątek miał byc barzo podły y nie znaczny a pothym pryśc ku wieikiey żacności i podbić pod swoje moc trzy wieikie ony rogi przerzeczone to jest wiele ich a przez ten rog mały rozumieć sie Antykryst bądź Machomet bądź theż Antykryst Rzymski <...> miał obicze cżłowiecez ktore znaczy to zwierzchnią*

¹ Если, не дай Бог, мы пойдём за миром, не замечая его ошибочности, боясь какого-то обмана, мы уйдём ещё дальше в ошибки, которые, по пророчеству Даниила, творит священник с бесстыдным лицом, идол римского храма, явный разрушитель христианского покоя, сеятель плевел, который в своём заразном винограднике щедро расплодил эти зёрна, являющийся реальным и ныне действующим Антихристом.

² Это значит, что Евангелие, в первую очередь, должно проповедовано всем язычникам, хотя некоторые читают (тем язычникам), которые господствуют, и относят это к Римскому государству, которое существовало раньше. Однако тогда бы Папа не мог стать правителем в Риме. Потому что уже в те времена много было антихристов, о чём и упоминает святой Иоанн (1 Иоан. 2:18). Или тот, который господствует или будет господствовать (антихрист) до того времени, пока не погибнет. А когда будет отнята власть и исчезнет Римское государство, тогда он, человек греха, объявится как Антихрист.

ludzkość y świętobiiwość a wždy był rog to iest gwal()szczyry a okrućichstwo»¹
[2].

А вот, что говорят два комментария к книге Откровение (17:1 и 17:10): «*Antykryst iest podobny nierządniczy przeto iż zwodzi świat łagodnemi y falszywemi naukami y postawą zwierzchnią o błudnych ceremoniy swoich»²* [2]. «*Wielki on Antykryst iest ktory przyidze gdy państwo Rzymskie y papiestwo ustanie»³* [2].

Подводя итог исследуемому вопросу можно отметить, что концепция антихриста, представленная в Радзивилловской Библии, многогранна. Во-первых, образ антихриста соотносится в Брестской Библии с личностью основателя ислама Магомета. Во-вторых, под антихристом подразумевается религиозно-политическая власть Римо-католической церкви, институт папства, провозгласивший себя *Vicarius Filii Dei*. В-третьих, в примечаниях к Радзивилловской Библии антихрист представлен как эсхатологическая фигура, которая должна явиться в конце времён, после ослабления папства.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что концепция антихриста в комментариях Брестской Библии носит собирательный характер и не исчерпывается каким-либо одним историческим явлением или персонажем, однако комментаторы в своих разъяснениях особо акцентируют внимание на антихристианской власти папского Рима противодействующей Христу в лице людей проповедующих освобождающую силу Евангелия. По их мнению, именно в Римо-католической церкви власть антихриста явилась во всей своей полноте: во-первых, как власть папы, затмившая собой власть Христа (*anti* в значении «вместо»), и, во-вторых, как власть инквизиции восставшая на власть церкви, которая не от мира сего (*anti* в значении «против»).

Литература

1. Берасцейскія кнігазборы: матэрыялы міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі «Берасцейскія кнігазборы: праблемы і перспектывы даследавання», Брэст, 30–31 кастрычніка 2008 г. / УК «Абласная бібліятэка імя М. Горкага»; складальнікі А.М. Мяснянкіна, Т.С. Кавенька. – Брэст, 2010. – 464 с.
2. «Biblia swieta, to jest ksiegi Starego i Nowego zakonu wlasnie z zydowskiego, greckiego i lacinskiego nowo na polski jezyk z pilnoscia i wiernie wylozone» [Электронный ресурс] / Malopolska Biblioteka Cytrowa. – Kraków, 2010. – Режим доступа: <http://mbc.malopolska.pl/dlibra/docmetadata?id=83322&from=pubstats>. – Дата доступа: 05.02.2016.

¹ В начале власть малого рога была не значительной и не заметной. А затем, с помощью своей силы уничтожив ранее упомянутых три малых рога, он добился величия. Этот малый рог указывает на Антихриста (в личности) Магомета, а также на римского Антихриста. Человеческое подобие малого рога означает, что он является святейшим главой над народами, хотя на самом деле он всегда был жестоким угнетателем.

² Антихрист подобен блуднице (Откр. 17:3–6), имеющей власть, которая своим притворством и лезтью обманывает мир своими ложными учениями и отступническими церемониями.

³ Когда Римская и папская власть исчерпает себя, тогда придёт «великий Антихрист».